# Estrechando lazos

En un hecho notable por su significación se constituyó la reciente visita realizada por el Comandante General de la Marina, almirante Ricardo Arboccó Liceti, al Comandante en Jefe de la Armada de Chile, almirante Miguel A. Vergara, en donde luego de cumplir una serie de visitas y compromisos protocolares y ratificar el Acta de la II Reunión de Estados Mayores entre ambas armadas, se llegó a puntos coincidentes en el ámbito de la cooperación bilateral y en la importancia de continuar ejecutando actividades operacionales, de entrenamiento y alistamiento de material, como preparación para enfrentar las amenazas a la paz y seguridad que se pudieran presentar.

La visita se desarrolló del 20 al 27 de abril en el vecino país del sur. La agenda comprendió el encuentro con la ministra de Defensa, Sra. Michelle Bachelet Jeri, la asistencia a la exposición sobre la Armada de Chile y una reunión de trabajo con el Estado Mayor General de la Armada.

El almirante Arboccó también sostuvo una conferencia con los alumnos de la Academia de Guerra Naval, en Valparaíso, y luego se embarcó en un helicóptero para presenciar los ejercicios de entrenamiento de la Escuadra chilena. Seguidamente, acudió a la Escuela Naval, en donde se informó respecto al proceso educativo del cadete naval chileno. Conoció el Centro de Instrucción Marítima (CIMAR) y participó de una exposición sobre la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante.

## SIGNIFICATIVA CEREMONIA

En el salón Prat del edificio de la Armada de Chile en Valparaíso, el 23 de abril, el Almirante Arboccó fue condecorado por el Almirante Vergara, con la orden Cruz al Mérito Naval, en el grado de Comendador, máxima distinción otorgada por la Armada de Chile a destacados oficiales generales y personalidades civiles extranjeras.

La máxima autoridad naval chilena precisó que este reconocimiento contribuirá a estrechar la amistad entre ambos pueblos, los cuales coinciden en aspirar un nivel de desarrollo socioeconómico "que permita a sus habitantes satisfacer con plena libertad sus anhelos materiales y también espirituales.

La oportunidad sirvió de marco para que el Almirante Arboccó recibiera de manos del Almirante Vergara una réplica del Diario de Bitácora del Monitor *Huáscar*, buque de profunda significancia en la historia peruana y chilena y que representa el interés mutuo por mantener e incrementar la amistad entre ambas marinas.



*Significativa réplica de la bitácora del monitor Huáscar recibió nuestro Comandante General.*

# Discurso del Comandante en Jefe de la Armada, almirante Miguel A. Vergara Villalobos, con motivo de la condecoración al Comandante General de la Marina de Guerra del Perú, Almirante Ricardo Arboccó Liceti

Creemos que las Marinas, como Instituciones permanentes dentro de la estructura de nuestros Estados, deben asumir un rol importante en la contribución a estrechar los lazos de unión entre Perú y Chile. En este contexto, hoy nos encontramos reunidos para destacar y reconocer el aporte de un prestigiado oficial de Marina peruano al enriquecimiento de las relaciones entre la Marina de Guerra del Perú y la Armada de Chile, el señor Almirante don Ricardo Arboccó Liceti.

El ámbito que abarca hoy en día nuestra relación con la Marina del Perú es tal que detallarlo colmaría la extensión que permite esta ceremonia, pero no podría dejar de mencionar algunos de los aspectos más destacados.

Hemos regularizado el intercambio entre los alumnos de nuestras Escuelas Navales, tanto en áreas de la enseñanza náutica como en encuentros deportivos, generando de esta forma un primer germen de amistad entre los cadetes que ,en el futuro, ya como oficiales, podrán ir incrementando en cada ocasión de reencuentro, a lo largo de sus respectivas vidas profesionales. Desde ya, el Buque Escuela *Esmeralda*, ha visitado Perú en los tres últimos años, y muchos de los guardiamarinas han tenido la oportunidad de reencontrarse con amistades forjadas como cadetes.

Más importante todavía, desde el año 2001 un oficial de la Marina de Guerra del Perú se ha incorporado como alumno regular en nuestra Academia de Guerra Naval, y desde el año 2002 un oficial chileno es integrante del Curso de Comando y Estado Mayor en la Escuela Superior de Guerra Naval, en Callao. Destaco esta actividad, por cuanto la permanencia de oficiales en dichos institutos es la forma más clara de acrecentar vínculos que perduren en el tiempo. Adicionalmente, permite generar un mejor entendimiento de nuestras respectivas realidades, por parte de aquellos Oficiales que asumirán en el futuro los puestos de conducción Institucional.

Por otra parte, se ha iniciado, a contar del presente año, visitas del alto nivel entre los oficiales generales que cubren puestos en las Direcciones de Personal, Dirección de los Servicios, Comando de Operaciones Navales y también entre la Dirección del Territorio Marítimo con su par en la Dirección de Capitanías y Guardacostas del Perú. Este fructífero intercambio de informaciones y experiencias nos permitirá crecer en nuestra relación y apoyarnos mutuamente en temas de interés común, como son las cuestiones de administración del recurso humano, el apoyo logístico y el desarrollo de actividades operativas.

En este último aspecto, tenemos la mejor disposición para que, juntos, pensemos en otras acciones tendientes a aumentar nuestra capacidad de interoperar en el ámbito naval y marítimo. Tenemos la íntima convicción de que el mar es efectivamente un factor de integración y desarrollo para nuestros países. Somos naciones marítimas con un océano que baña nuestras costas y que debe servir para unirnos, además de ser vínculo con el resto del mundo. Este es el propósito que debe iluminar todas las actividades navales y marítimas que nuestras marinas emprendan, para continuar construyendo una mejor y más fluida relación.

En este especial momento histórico que viven las relaciones entre nuestras instituciones, tiene particular importancia la presencia en Chile del señor Comandante General de la Marina de Guerra del Perú, almirante don Ricardo Arboccó Liceti, quien ha sido el principal impulsor de una relación franca y abierta, a partir de valores como la amistad, la confianza y la solidaridad.

Almirante Arboccó, la Armada de Chile, en reconocimiento a vuestra personal gestión en los avances que ha alcanzado la relación entre ambas Marinas, ha querido distinguirlo en este acto con la Condecoración "Orden al Mérito Naval", en el grado de "Comendador", que es la máxima distinción que se otorga a oficiales generales o personalidades civiles extranjeras que han sobresalido por su abnegación, espíritu de cooperación, destacado apoyo y participación en acciones que contribuyen al cumplimiento de la misión de la Armada de Chile. En este caso, se trata del estrechamiento de los vínculos de amistad y de intercambio profesional con la Marina de Guerra del Perú.

Esperamos que este reconocimiento a tan digno heredero del almirante Grau sea un grano de arena que contribuya a la amistad entre nuestros pueblos. Los marinos de Perú y Chile queremos para nuestros países un nivel de desarrollo socioeconómico que permita a sus habitantes satisfacer con plena libertad sus anhelos materiales y también los espirituales. Para esto, somos conscientes que debemos poner nuestros mejores esfuerzos para que nuestras patrias vivan en la paz y armonía que se merecen.

En esta oportunidad, junto con esta condecoración deseo entregar a usted, Sr. Almirante Arboccó, como una muestra de afecto y admiración a un gran marino y caballero de los mares, una reproducción del Diario Bitácora del Monitor *Huáscar*, buque que marcó una profunda huella en nuestras historias. El almirante Grau no sólo es un héroe en su país, sino que aquí, en Chile, también es admirado y respetado por su actuación durante la guerra, que por un instante de nuestra historia nos confrontó. Le ruego, Sr. Almirante, que acepte este presente que simboliza nuestro interés por mantener e incrementar nuestra amistad con la Marina de Guerra del Perú, institución unida a la nuestra por una historia de valores e ideales en común y con un futuro con rumbos en la misma dirección.

Estimado Ricardo, sinceramente creo que hoy se nos presenta la gran oportunidad de caminar juntos en busca del desarrollo y prosperidad de nuestros países. Espero que este pequeño gesto, en la grandeza e inmensidad de las relaciones entre Chile y Perú, constituya un hito de inicio.., un paso adelante.., un avance fraterno.., en la búsqueda del futuro promisorio que todos queremos y merecemos, en armonía y amistad.

Finalmente, aprovechando la feliz coincidencia de que los cristianos vivimos la alegría de la Pascua de Resurrección, deseo invocar a Dios para pedirle que nos otorgue al señor Almirante Arboccó y a mí, la fuerza y perseverancia para continuar por la senda de amistad y compromiso que hemos impulsado desde nuestros cargos, como Comandante General de la Marina de Guerra del Perú y como Comandante en Jefe de la Armada de Chile.

Estimado Ricardo, felicitaciones y mucho éxito en tu gestión.

Muchas gracias

Valparaíso, 23 de abril del 2003

Almirante Miguel A. Vergara Villalobos
Comandante en Jefe de la Armada

# Discurso de agradecimiento del Comandante General de la Marina de Guerra del Perú, Almirante Ricardo Arboccó Liceti

Señor almirante Don Miguel Angel Vergara Villalobos, Comandante en Jefe de la Armada de Chile, excelentísimo señor embajador del Perú en Chile, don José Antonio Meier Espinoza, señores oficiales almirantes, oficiales superiores y distinguidas esposas:

Me encuentro sumamente honrado de recibir la más alta distinción de la Marina del comandante Prat, porque este reconocimiento proviene de una Marina, y lo subrayo, ya que esa es la consideración que nos merece a los herederos del Almirante Grau, una Marina prestigiada por su tradición y profesionalismo como lo es la Armada de Chile.

Por ello, deseo expresar a usted señor almirante Comandante en Jefe de la Armada, mi eterna gratitud por la invalorable presea que se me ha concedido y manifestarle mi compromiso de portarla por siempre con inmenso orgullo.

Quiero agradecer, de igual manera, el noble gesto que ha tenido la Armada de Chile al hacerme entrega del Diario de Bitácora del Monitor *Huáscar*. Consideramos este documento como una joya de incalculable valor histórico y sentimental, no sólo para quienes vestimos el uniforme azul y oro de la Marina de Guerra del Perú, sino también para todos los peruanos quienes en forma prácticamente unánime eligieron al gran almirante del Perú don Miguel Grau Seminario como el "Peruano del Milenio", signo inequívoco de lo que representa para nuestro pueblo la egregia figura de este notable marino, ya que sus actos constituyen un paradigma y ejemplo de vida para las generaciones que lo sucedieron.

Tenga usted la certeza, señor almirante, que este preciado tesoro será fuente inagotable de información que enriquecerá aún más la historia naval del Perú.

También es evidente que el acto que hoy nos congrega en este señero e imponente edificio de la Armada, es el corolario de las recíprocas muestras de amistad y afinidad que día a día van surgiendo en forma natural de la interrelación profesional entre los marinos chilenos y peruanos: es el resultado del esfuerzo bilateral por acercarnos más en torno a intereses y objetivos comunes. Son estas razones las que me llevan a confirmar que ambas marinas estamos transitando en la senda correcta.

Es precisamente por este sentimiento de amistad al cual hago alusión, que a los miembros de la Marina de Guerra del Perú nos ocasiona indignación y rechazo, la infamia y la afrenta de la cual fue víctima el insigne capitán de fragata don Arturo Prat Chacón por parte de personajes inescrupulosos que pretendieron alcanzar notoriedad a costa de mancillar la honra del ilustre marino. Como le manifestara en aquella ocasión, un sagrado deber nos exigía expresar nuestro malestar y sentimos la obligación ineludible de solidarizarnos con la Armada de Chile ante acto tan ruin.

Es a esa misma amistad a la que hoy apelo para proponer a la Armada de Chile seguir navegando por el camino de la cooperación: la hora actual así nos exige. Este mundo de hoy, incierto, conflictivo e impredecible, nos expone a riesgos globales que nos afectan por igual y ante la magnitud de los hechos, es conveniente para ambas instituciones unirse y estar en condiciones de poder interoperar con similares capacidades frente a los desafíos comunes que nos plantea el mundo globalizado, y que sean nuestras armadas el vehículo que permita lograr la plena integración de nuestros pueblos.

Como Comandante General de la Marina de Guerra del Perú, vengo a Chile para entregar a su Armada un mensaje de amistad; para cimentar los firmes lazos que hoy nos unen, con la convicción de que nuestro acercamiento materializará canales de comunicación directa que nos permitan pleno entendimiento para superar todo tipo de contingencias y que juntos podremos lograr desarrollar satisfactoriamente la labor que la patria y nuestros respectivos pueblos demandan de nosotros.

Es voluntad de los marinos peruanos que las muestras de respeto y buenas intenciones entre nuestras armadas se traduzcan en hechos concretos que cimenten aún más esta floreciente pero sólida amistad. Que la sinergia nos permita efectuar acciones conjuntas, tangibles, en provecho y beneficio mutuo. No hacerlo sería traicionar la memoria de nuestros héroes navales, quienes en su oportunidad, iluminados por la sabiduría del Altísimo, lucharon y ofrendaron sus vidas para legarles a las generaciones venideras un futuro mejor. Que esa misma luz guíe nuestros actos para que el destino común que debemos enfrentar nos depare prosperidad y desarrollo.

Reitero a usted señor almirante, mi más profundo agradecimiento por el reconocimiento del cual he sido objeto y por el tan preciado documento que me ha sido entregado, el que incrementará el acervo histórico de la Marina de Guerra del Perú; ruego a Ud. que este sentimiento que hoy me embarga y que he compartido con todos los presentes, sea trasmitido por vuestra persona a todos y cada uno de los marinos de Chile.

Muchas gracias

Valparaíso, 23 de abril del 2003.

Almirante Ricardo Arboccó Liceti
Comandante General de la Marina


CONSORCIO NAVIERO
PERUANO S.A.
CSAV
www.csav.com
LIBRA
Av. Central 643, Pisos 7 - 8, Lima 27, PERÚ
Central Telefónica: (51-1) 411-6500
Fax: (51-1) 411-6599
Website: www.cnpsa.com E-mail: cnp@cnpsa.com